EN bt tws earphone

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components

• BT 5.0 TRUE WIRELESS technology • Ultra light (4 g), comfortable to wear • Wireless BT connection • Docking station for 3x charging • Earphones can be used separately • Built-in, sensitive microphones • Make phone call without touching the phone • Answer call, reject, dial a number • Scroll track, remote control • Voice announcement when mode changing • Built-in 3 pcs accumulators • Expected charging / operation time: 1 hour / 2,5 hours • 3x 2,5 hours operation time in charged by the docking station • Charging time of docking station: 1,7 hours • Accessories: USB-microUSB charger cable (0,25 m) • Dimensions /weight: 42 x 55 x 24 mm / 37 g

AUTOMATIC CHARGING OF THE BATTERIES

The built-in batteries must be charged before the first use. One-one can be found in the two earphones and a larger-capacity one in the storage-docking-charger station. Connect the microUSB plug of the supplied charging cable to the socket of the storage-docking box. Plug the other USB plug for example to a computer's USB output. You can use a mobile phone charger as well (e.g. SA 2000MU, option). During charging, the LED on the front of the box, next to the push-button is flashing in red color. When charging is complete, its light will be steady. The box can be charged in empty state or with the earphones in it. Press the push-button of the docking station to charge the inserted earphones– if they are not active. On them, a red LED shows the charge, which is visible after the lid is opened. When charging is finished, the earphones' feedback light changes to blue and go off, the docking station's red feedback light changes from flashing to steady lighting. Then unplug the charger cable. If you charge the earphones in the docking station – but it is not charging itself -, then the docking station lights in blue, then so will it – and even the red feedback light of the earphone goes off, if the earphones are charged up. The charging time of the two earphones might be a bit different. By pressing the push-button, charging starts, but it switches off after a short time, when the maximally charged status is reached. The charging station can charge the earphones three times the earphones, then it needs to be charged. If the blue LED and the red ones of the earphones do not light when the button is pressed, then the charger station is depleted. Connect it a charger!

Expected times: charging the docking station: ~105 mins • charging the earphones: ~65 mins • operation time of the earphones: ~150 mins • standby time: ~ 3000 mins

• When the operating time reaches the end, one of the earphones alerts you with voice announcement in every 30 seconds, when charging is needed: „Low Battery", then approx. after 10 minutes, when it depletes, both of the earphones switch off:, „Power Off"
• The available operating time also depends on the volume set, the mode selected and the ambient temperature, The test was performed at medium volume and standard mode.
• The first press of the docking station's button starts charging. If you press the button for the second time, the blue LED next to the button goes off, charging switch off and the earphones indicate the activity of the wireless BT connection by flashing in red-blue color. Pressing the button again switches back to charging mode.
• Start charging it if the volume drops, the sound quality deteriorates, there is connection failure and the voice announcement warns you to charge.
• When charging is complete, disconnect the charging cable. After charging is finished, remove the charger cable!
• Recharge monthly even if it not in use, to reach longer service life! It can be recharged approx. 500 times acting as prescribed.
• The built-in battery cannot be removed by the user. If the battery has reached the end of its service life, the device and the battery become hazardous waste. Dispose of in accordance with the local regulations. Keep the battery out of the reach of children! Do not open it, throw it into fire, short circuit it! Risk of explosion! If there is liquid flown out of the battery, then put on gloves and clean it with dry clothes!

WIRELESS BT FUNCTION

This product incorporates the TWS BT5.0 (True Wireless) technology according to the latest developments. This – at the lowest consumption available – allows you to use two headphones individually (mono headset), or pairing them together for true, completely wireless stereo use. Both earphones are the same design, have the same functions and have a built-in microphone. They can be paired with other devices that communicate using the BT protocol. You can then listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook, or other device, or make or receive a phone call without touching your phone. To get started, you first need to pair the two earphones and then one with the mobile phone.

1. Switch off BE function on your phone.
2. Switch on both earphones, you have opportunities. Hold pressed the little button for 3 seconds on both legs of it (for 4 seconds to switch off) or in case of the earphones are in the case, press the button on the case and lift out the earphones.
3. The blue and LEDs are flashing alternately on both earphones, and they try to connect with each other. In case of success, only one flashes blue-red. Meanwhile, beeps indicate the actual process: POWER ON – PAIRING (connecting experiment) - CONNECTED (successful connection to each other)

4. Only then switch on BT mode on your phone and search for the flashing blue LED earphone. After successful connection, CONNECTED announcement can be heard and the LED feedback lights go off. You can start listening to music. Beforehand, start the music player app on your mobile phone, and create a playlist! You can scroll between tracks and control the music player.
⏯ **II** : Pressing shortly the button of any earphone start or stop the playback.
⏭ : Pressing shortly the button of any earphone for 2 seconds (BEEP signal) scrolls to the next track.
ANSWER CALL: By pressing the button of any earphone shortly, you answer the incoming call and pause music playback. The number is announced in English.
REJECT CALL: By pressing the button of any earphone for 2 seconds, you reject the incoming call, The caller hears a sound signal as the line is busy.
REDIAL: By pressing the button of any earphone twice fast, it redials the last called number.
POWER OFF: By pressing the button of any earphone for 4 seconds, it switches off both.
• The volume and sound quality are affected by adjusting the volume and tone of the external source. We recommend installing an equalizer application on your mobile phone and personalizing the sound way the way you like it.
• When it is switched on, it automatically reconnects to the the previously paired and properly connected device if it is in the vicinity.
• If BT pairing fails, the red/blue flashing is continuously visible. It switches off in a few minutes.
• One earphone can be paired with one BT device at the same time.
•The nominal range are 10 meters ideally, in open space, with no foreign objects or persons in place, with non-moving devices. This is affected by the features of the connected devices and the environment (e.g. walls, human bodies, other electrical devices…). If you move apart from the connected device, you hear a beep, the program stops and the connection breaks down. By returning to the area again, it automatically reconnects.
• At higher volumes or in cold weather, battery life is shorter.
• Abnormal operation or noise may be caused by radio equipment in the vicinity, this does not indicate the malfunction of the device!
• Occasionally the BT function may be limited due to the unique features of the mobile phone.
• If there are special applications installed on your phone (e.g. voice control), your device may not respond differently to the instructions of the earphone.
• Depending on the status of your phone, pressing the earphone's button may start individual functions.
• Indications: **L**: left side speaker / **R**: right side speaker

CLEANING, MAINTENANCE

Use a soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the surface and inside of the unit! No special maintenance is required, switch if off in case of malfunction and consult a specialist!

WARNINGS

• Please read the instruction manual carefully before use, and keep it to have it available in the future!
• Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine!
• Use only indoor, in dry circumstances!
• Make sure that no foreign objects can get through the openings!
• There may be differences between the different audio files, due to their different parameters of volume and sound quality.
• Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass …).
• There is no warranty for the failures, resulting from improper installation or irresponsible use.
• This product has been made for residential use, it isn't an industrial, professional tool.
• If the product has reached the end of its service life, it is classified as hazardous waste together with its accumulator. Handle in accordance with local regulations,
• Somogyi Elektronic Ltd. certifies that this radio-equipment conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Declaration of Conformity is available at the following link: www.somogyi.hu
• Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice, The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website..
• We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H bt tws fülhallgató

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket, Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• BT 5.0 TRUE WIRELESS technológia • Ultra könnyű (4g), kényelmesen viselhető • Vezeték nélküli BT kapcsolat • Dokkoló állomás 3x töltéshez • Külön is használható fülhallgatók • Beépített, érzékeny mikrofonok Telefonbeszélgetés a telefon érintése nélkül • Hívásfogadás, elutasítás, hívószám tárcsázása • Műsorszámok lejtetése, távvezérlés • Hangbemondás üzemmód váltáskor • Beépített 3db akkumulátor • Várható töltési / működési idő: 1 óra / 2,5 óra 3x 2,5 óra üzemidő a dokkolóban töltve • Dokkoló feltöltési ideje: 1,7 óra • Tartozék: USB-microUSB töltőkábel (0,25m) Mérete/súlya: 42 x 55 x 24 mm / 37 g

AZ AKKUMULÁTOROK AUTOMATIKUS FELTÖLTÉSE

A beépített akumulátorokat fel kell töltenu az első használat előtt. Egy-egy darab található a két fülhallgatóban és egy nagyobb kapacitású a tároló-dokkoló-töltő állomásban. Csatlakoztassa a mellékelt töltőkábel microUSB dugóját a tároló-dokkoló doboz aljzatába. Dugja a másik USB dugót például egy számítógép USB kimenetébe. Alkalmazhat mobiltelefon töltőt is (pl. SA 2000MU, opció), Töltés közben a doboz elején, a nyomógomb melletti LED piros színnel villog. A töltés befejezése után fénye folyamatosá válik. A dobozt töltheti üresen vagy behelyezett fülhallgatókkal is. Nyomja meg a dokkoló nyomógombját a behelyezett fülhallgatók töltéséhez – ha azok nem aktívak. Rajtuk egy-egy piros LED mutatja a töltést, amelyek a fedél felnyitása után láthatók. A töltés befejeztével a fülhallgatók visszajelző kékre váltanak és kialszanak, a dokkoló piros visszajelzője pedig villogásról folyamatosan fényre vált. Ezután húzza ki a töltőkábelt. Ha a fülhallgatókat a dokkolóban tölti – de az maga nincs töltésben -, akkor a dokkoló kék fénnyel világít, majd ez is - és a fülhallgatók piros jelzőfénye is - kialszik, ha a fülhallgatók feltöltődtek. A két fülhallgató töltési ideje kissé eltérő lehet. A nyomógombbal újra elindul a töltés, de az rövid idő elteltével kikapcsol, elérve a maximális töltöttségi állapotot. A tálló állomás három alkalommal képes feltölteni a fülhallgatókat, majd azt is szükséges feltölteni. Ha gombnyomásra nem világít a kék LED és a fülhallgatókon a piros, akkor a töltőállomás lemerült. Csatlakoztassa a töltőhöz!
Várható időtartamok: dokkoló állomás feltöltése:~105 perc • fülhallgatók feltöltése: ~ 65 perc • fülhallgatók üzemideje: ~150 perc • készenléti állapot: ~3000 perc

• *Az üzemidő végéhez közeledve az egyik fülhallgató 30 másodpercenkénti hangbemondással figyelmeztet a töltés szükségességére: „Low Battery", majd kb.10 perccel később, lemerülésekor együtt kikapcsol mindkét fülhallgató; „Power Off"*
• *Az elérhető üzemidő függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérsékelettől is. A tesztet közepes hangerőn és szobahőmérsékleten végeztük.*
• *A dokkoló gombjának első benyomása a töltést indítja el. Ha másodszor is benyomja a gombot, a gomb melletti kék LED kialszik, a töltés kikapcsol és a fülhallgatók piros-kék fénnyel villogva jelzik a vezeték nélküli BT kapcsolat aktiválását. Újabb gombnyomás vissza kapcsol töltés módba.*
• *Kezdje el tölteni, ha csökken a hangerő, romlik a hangminőség, szakadozik a kapcsolat vagy a hangbemondás erre figyelmeztet.*
• *A töltés befejezése után távolítsa el a töltő kábelt!*
• *Használaton kívül is töltse fel havonta a hosszabb élettartam elérése érdekében! Előírás szerint eljárva kb. 500 alkalommal tölthető újra.*
• *A beépített akumulátor nem távolítható el a felhasználó által. Ha élettartama lejárt, a készülék és akkumulátora veszélyes hulladékká válik. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. Az akkumulátor gyermek kezébe nem kerülhet! Azt tilos felnyitni, tűzbe dobni, rövidre zárni! Robbanásveszély! Ha a beépített akkumulátorból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg!*

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓ

E termék a legutolsó fejlesztések szerinti TWS BT5.0 (True Wireless) technológiát tartalmazza. Ez - az elérhető legkisebb fogyasztás mellett - lehetővé teszi a két fülhallgató önálló használatát (mono headset), vagy azok egymással történő párosítása után a valódi, teljesen vezeték nélküli, stereo fejhasználat. Mindkét fülhallgató azonos felépítésű, azonos funkciókkal rendelkezik és tartalmaz beépített mikrofont. Párosíthatók a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel. Ezt követően hallgathatod a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene vagy a telefon érintése nélkül lehet telefonhívást fogadni vagy kezdeményezni, A használat megkezdéséhez **először egymással kell párosítani** a két fülhallgatót, majd az egyiket a mobiltelefonnal.
1. Kapcsolja ki a telefonján a BT funkciót.
2. Kapcsolja be mindkét fülhallgatót, erre két lehetősége van. Tartsa nyomva mindkettő szárán a kicsi gombot 3 másodpercig (a kikapcsoláshoz 4 másodperccig) vagy a tokban lévő fülhallgatók esetén nyomja meg a tokon lévő gombot és emelje ki a fülhallgatókat.
3. Mindkét fülhallgatón felváltva kék-piros LED villog és megpróbálnak egymással összekapcsolódni. Siker esetén már csak az egyik villog kék-piros színnel. Közben hangjelzések mutják az aktuális folyamat: POWER ON (bekapcsolás) – PAIRING (összekapcsolódási kísérlet) - CONNECTED (sikeres csatlakozás egymáshoz)

4. Csak ezután kapcsolja be a telefonon a BT módot és keresse meg a villogó kék LED-es fülhallgatót. A sikeres csatlakoztatást követően a CONNECTED hangbemondás hallható és kikapcsolnak a LED visszajelzők. A zenehallgatás megkezdhető. A mobilkészülékben előzőleg indítsa el a zenelejátszó alkalmazást és hozzon létre lejátszási listát! Léptethet a műsorszámok között, vezérelhet a zenelejátszót.
⏯ **II** : Bármelyik fülhallgató gombjának rövid benyomása indítja vagy megállítja a lejátszást.
⏭ : Bármelyik fülhallgató gombjának 2 másodperces benyomása (BIP jelzés) továbbítja a következő műsorszámra.
CALL ANSWERING: Bármelyik fülhallgató gombjának rövid benyomása fogadja a bejövő hívást és szüneteltetni a lejátszást. A hívószám angolul bemondásra kerül.
CALL REJECT Bármelyik fülhallgató gombjának 2 másodperces benyomása elutasítja a beérkező hívást. A hívó fél foglalt hangjelzést hall.
REDIAL: Bármelyik fülhallgató gombjának gyors, dupla benyomása kezdeményezi a legutolsó hívószám tárcsázását.
POWER OFF: Bármelyik fülhallgató gombjának 4 másodperces nyomva tartása kikapcsolja mindkettőt.
• A hangerőt és a hangminőséget befolyásolja a külső jelforrás hangerő és hangszín beállítása. Javasolt hangszínszabályozó alkalmazást telepíteni a mobiltelefonjára és az Ízlésének megfelelően személyre szabni a hangzást.
• Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékhez automatikusan újra csatlakozik, ha az bekapcsolva a közelben található.
• A BT párosítás sikertelensége esetén a piros/kék villogás folyamatosan látható. Néhány perc múlva kikapcsol.
• Egy fülhallgató egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.
• A névleges hatótávolság 10 méter ideális esetben, nyitott térben, idegen tárgyak vagy személyek jelenléte nélkül, nem mozgó készülékek esetében. Ezt befolyásolják a csatlakoztatott készülékek és a környezet tulajdonságai (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek…). Ha eltávolodik a csatlakoztatott készüléktől, hangjelzés hallatszik, a műsor elhallgat, a kapcsolat megszakad. Ismét a közelébe visszatérve automatikusan újra csatlakozik.
• Nagyobb hangerő mellett vagy hidegben rövidebb lesz az akkumulátor üzemideje.
• Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
• Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a telefon egyedi sajátosságainak következtében.
• Ha a telefonon speciális alkalmazások találhatók (pl. hangvezérlés), előfordulhat, hogy készüléke eltérően reagál a fülhallgató utasításaira.
• A fülhallgató gombjának nyomogatása egyedi funkciókat indíthat el a telefonon annak állapotától függően.
*• Jelölések: **L**: bal oldali hangsugárzó / **R**: jobb oldali hangsugárzó*

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Használjon puha, száraz törlőkendőt. Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe! Speciális karbantartást nem igényel, rendellenesség esetén kapcsolja ki és forduljon szakemberhez!

FIGYELMEZTETÉSEK

• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
• Óvja portól, páratól, folyadékról, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
• Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
• Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
• A különböző audio fájlok hangminősége között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.
• A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny tárgyakat (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű…)
• A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
• Ez a termék lakossági, hobbi használatra készült, nem professzionális eszköz.
• Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül akkumulátorával együtt. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
• A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu
• A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
• Az esetleges nyomtatási hibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tértelemtenesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.
Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK bt tws slúchadlá

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• BT 5.0 TRUE WIRELESS technológia • Ultra ľahké (4 g), pohodlné nosenie • Bezdrôtové BT spojenie • Dokovacia stanica 3x pre nabíjanie • Slúchadlá použiteľné aj samostatne • Zabudované citlivé mikrofóny • Telefonický hovor bez dotknutia sa telefónu • Príjem a odmietnutie hovoru, volanie • Krokovanie skladieb, diaľkové ovládanie • Zvukové hlásenie pri zmene režimu • Zabudovaný akumulátor 3x • Predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: 1 h / 2,5 h • 3 x 2,5 h prevádzkový čas nabíjaný v dokovacej stanici • Čas nabíjania dokovacej stanice: 1,7 h • Príslušenstvo: USB-microUSB nabíjací kábel (0,25 m) • Rozmery/hmotnosť: 42 x 55 x 24 mm / 37 g

AUTOMATICKÉ NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Zabudované akumulátory treba pred prvým použitím nabiť. Dva nájdete v dvoch slúchadlách a jeden s väčšou kapacitou sa nachádza v dokovacej stanici. Pripojte microUSB vidlicu priloženého nabíjacieho kábla do zásuvky dokovacej stanice. USB vidlicu pripojte napríklad do USB výstupu počítača. Môžete používať aj nabíjačku mobilného telefónu (napr. SA 2000MU, opcia). Počas nabíjania bliká červená LED kontrolka na prednej strane dokovacej stanice. Po ukončení nabíjania svetlo priebežne svieti. Dokovaciu stanicu môžete nabíjať v prázdnom stave alebo aj s vloženými slúchadlami. Stlačte tlačidlo dokovacej stanice pre nabíjanie vložených slúchadiel – keď nie sú aktívne. Červené LED svetlá na slúchadlách označujú nabíjanie, tieto sú viditeľné po otvorení ich krytu. Po ukončení nabíjania kontrolky slúchadiel svietia modrou farbou, neskôr zhasnú. Červená blikajúca kontrolka na dokovacej stanici začne svietiť priebežne. Potom odstráňte nabíjací kábel. Keď slúchadlá nabíjate v dokovacej stanici – ale tú nenabíjate -, tak dokovacia stanica svieti modrou farbou, potom aj toto svetlo – aj červená kontrolka slúchadiel – zhasne, keď slúchadlá sú nabité. Čas nabíjania dvoch slúchadiel môže byť iný. Pomocou tlačidla nabíjanie sa začne znovu, ale toto sa vypne za krátky čas, dosiahnutím maximálne nabitého stavu. Dokovaciu stanicou môžete nabiť slúchadlá trikrát, potom treba nabiť aj stanicu. Keď po stlačení tlačidla modrá LED nesvieti a na slúchadlá nesvietia červené LED, tak dokovacia stanica je vybitá. Pripojte ju k nabíjačke!
Predpokladané časy: nabitie dokovacej stanice: ~105 min. • nabitie slúchadiel: ~ 65 min. • prevádzkový čas slúchadiel: ~150 min. • pohotovostný stav: ~ 3000 min.

• Priblížením sa ku koncu prevádzkového času jeden zo slúchadiel každých 30 sekúnd upozorňuje zvukovým hlásením, že treba ich nabiť: „LowBattery", o cca.10 minút neskôr, pri vybití sa obe slúchadlá vypnú; „PowerOff"
• Prevádzkový čas závisí od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný pri strednej hlasitosti a izbovej teplote.
• Prvým stlačením tlačidla dokovacej stanice spustíte nabíjanie. Druhým stlačením modrá LED vedľa tlačidla zhasne, nabíjanie sa vypne a slúchadlá blikajú modrým-červeným svetlom, čím signalizujú aktivovanie bezdrôtového BT spojenia. Ďalším stlačením prepnete zase do režimu nabíjania.
• Keď sa zníži hlasitosť, kvalita zvuk, rozpadáva sa spojenie alebo zvukové hlásenie upozorňuje, začnite prístroj nabíjať.
• Nabíjací kábel odstráňte po ukončení nabíjania!
• Batériu dobíjajte aj mimo prevádzky raz za mesiac v záujme dlhšej životnosti! Dodržaním predpísaných postupov prístroj možno nabiť cca. 500 krát
• Zabudovaný akumulátor sa nedá vymeniť. Keď uplynie jeho životnosť, výrobok sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. Dbajte na to, aby sa akumulátor nedostal do rúk deťom! Batériu a akumulátor je zakázané otvárať, hádzať do ohňa a skratovať; batériu je zakázané nabíjať! Pozor, nebezpečenstvo výbuchu! Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou!

BEZDRÔTOVÁ BT FUNKCIA

Tento výrobok používa technológiu TWS BT5.0 (TrueWireless). Táto technológia – pri nízkej spotrebe – umožňuje samostatné používanie dvoch slúchadiel (monoheadset), alebo po ich spárovaní zabezpečí reálne, celkom bezdrôtové, stereo používanie. Obidve slúchadlá majú rovnakú konštrukciu, s rovnakými funkciami a obsahujú integrovaný mikrofón. Prístroj sa môže spojiť s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BT. Potom môžete počúvať hudbu z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iného podobného prístroja alebo môžete začať či prijať telefonický hovor bez dotknutia sa telefónu. Pred používaním najprv treba spárovať slúchadlá, potom jeden z nich môžete spárovať s mobilným telefónom.

1. Na mobilnom telefóne vypnite funkciu BT.
2. Zapnite obe slúchadlá, máte dve možnosti. Podržte stlačené na oboch 3 sekundy malý spínač na ramene (pre vypnutie 4 sekundy) alebo v prípade slúchadiel umiestnených v stanici stlačte tlačidlo na stanici a vyberte slúchadlá.
3. Na oboch slúchadlách bliká modrá-červená LED a spárujú sa. V prípade úspešného spárovania už z nich bliká modrou-červenou farbou iba jeden. Pritom počujete zvukové hlásenie procesu: POWER ON (zapnutie) – PAIRING (párovanie) - CONNECTED (úspešné prepojenie)
4. Len potom zapnite na telefóne režim BT a vyhľadajte slúchadlo s blikajúcim modrým LED. Po úspešnom spojení počujete zvukové hlásenie CONNECTED a LED kontrolky sa vypnú. Môžete počúvať hudbu. Predtým ešte ale spustite aplikáciu prehrávača hudby na mobilnom telefóne a vytvorte playlist! Môžete krokovať medzi skladbami na mobilnom telefóne, ovládať jeho prehrávač.

▶ II :Krátkym stlačením tlačidla ktoréhokoľvek slúchadla spustíte alebo zastavíte prehrávanie.
⏭: 2 sekundovým stlačením tlačidla ktoréhokoľvek slúchadla (signál BIP): krok na nasledujúcu skladbu.
CALL ANSWERING: Krátkym stlačením tlačidla ktoréhokoľvek slúchadla: príjem hovoru a zastavenie prehrávania. Zvukové hlásenie čísla volajúceho v anglickom jazyku.
CALL REJECT: 2 sekundovým stlačením tlačidla ktoréhokoľvek slúchadla: odmietnutie hovoru. Volajúci počuje signál obsadenej linky.
REDIAL: Rýchlym, dvojitým stlačením tlačidla ktoréhokoľvek slúchadla voláte naposledy volané číslo.
POWER OFF: 4 sekundovým stlačením tlačidla ktoréhokoľvek slúchadla: vypnete obidve.
• Kvalitu zvuku a hlasitosť výrazne ovplyvňuje kvalita zvuku pripojeného prístroja. Odporúčame nainštalovať a používať aplikáciu na reguláciu zvuku podľa individuálnych požiadaviek.
• Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnutý v blízkosti prístroja.
• V prípade neúspešného párovania BT červené/modré blikanie je priebežné. O niekoľko minút sa vypne.
• Jeden prístroj je možné spárovať s dvoma zariadeniami s BT.
• Menovitý dosah v ideálnom prípade je 10 m, v otvorenom teréne, bez cudzích predmetov a osôb, pri nepohybujúcom sa prístroji. Ovplyvňujú to charakteristiky pripojených prístrojov a prostredie (napr. steny, ľudské telá, ostatné elektronické prístroje…). Keď sa vzdialite od pripojeného prístroja, počujete zvukový signál, skladba sa odmlčí, spojenie sa preruší. Keď bude opäť v blízkosti párovaného prístroja, znovu sa pripojí.
• Pri vyššej hlasitosti alebo v chladnom počasí prevádzkový čas akumulátora sa skráti.
• Rádiofrekvenčné prístroje v blízkosti môžu spôsobiť poruchu prevádzky alebo šum, ktoré neukazujú na chyby prístroja!
• V určitých prípadoch funkcia BT môže fungovať obmedzene v dôsledku individuálnych charakteristík telefónu.
• Keď na telefóne sú špeciálne aplikácie (napr. zvukové ovládanie), môže sa stať, že telefón reaguje inak na pokyny slúchadiel.
• Stláčanie tlačidiel slúchadiel môže spustiť individuálne funkcie na telefóne v závislosti od stavu.
*•Označenia: **L:** ľavý reproduktor / **R:** pravý reproduktor*

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na pravidelné čistenie používajte mäkkú, suchú. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na prípojky nedostala voda! Nevyžaduje špeciálnu údržbu, pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

UPOZORNENIA

• Prosíme, pred použitím prístroja si prečítajte pozorne návod na použitie a uložte ho na prístupné miesto!
• Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením!
• Len na vnútorné použitie!
• Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!
• Hlasitosť a kvalita rôznych audio súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnych parametrov.
• Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)
• Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
• Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
• Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
• Somogyi Elektronic Slovensko s.r.o potvrdzuje, že rádioprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
• Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.
• Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO căști bt tws

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiţi instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experienţă sau cunoştinţe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheaţi de către o persoană care răspunde de siguranţa lor, sau sunt informaţi cu privire la funcţionarea aparatului în condiţii de siguranţă şi au înţeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situaţiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curăţarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asiguraţi-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Ţineţi copiii la distanţă de ambalaje, mai ales în cazul în care acestea conţin pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase!

• BT 5.0 tehnologie TRUE WIRELESS • Ultra ușor (4g), purtare confortabilă • conexiune fără fir prin BT • Docking station pentru încărcare 3x • Căști utilizabile și separat • microfoane sensibile încorporate • conversaţie telefonică fără atingerea telefonului • preluare-, respingere apel, reapelare • pas între piese, comandă de la distanță • anunţ vocal la schimbarea modului de funcţionare • 3 buc acumulatoare înglobate • Timp preconizat pentru încărcare / funcționare: 1 oră / 2,5 ore • 3x 2,5 ore de încărcare în docking station • Timp încărcare docking station: 1,7 ore • accesorii: cablu încărcare USB-microUSB (0.25m) • Dimensiune/greutate: 42 x 55 x 24 mm / 37 g

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul încorporat trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Fiecare cască include câte un acumulator și unul cu capacitate mai mare în stația de stocare- docking- încărcare. Racordaţi mufa microUSB al cablului de încărcare primit împreună cu produsul în soclul cutiei produsului. Conectaţi mufa USB de ex. în intrarea USB al unui calculator. Puteţi utiliza şi un încărcator de telefon mobil (pl. SA 2000MU, opționak). În timpul încărcării LED-ul de lângă buton aflat pe partea frontală a cutiei va clipi cu lumină roșie. După terminarea încărcării luminozitatea va rămâne constantă. Puteți, de asemenea, să încărcați caseta goală sau cu căști introduse. Apăsați butonul de docking station pentru a încărca căștile introduse - dacă acestea nu sunt active. Pe ele, un LED roșu arată încărcarea, care este vizibil după deschiderea capacului. Când încărcarea este completă, indicatoarele căștilor devin albastre și se sting, iar lumina roșie al docking station-ului se schimbă de la intermitent la constant. Apoi deconectați cablul de încărcare. Dacă încărcați căștile în docking station - dar nu se încarcă singur – atunci pe stație se aprinde LED-ul albastru care, - și indicatorul roșu al căștilor se stinge - când căștile sunt încărcate. Durata de încărcare a celor două căști poate varia ușor. Încărcarea începe cu butonul, dar se oprește după un timp scurt, atingând nivelul maxim de încărcare. Stația de încărcare poate încărca căștile de trei ori, apoi trebuie să fie încărcată. Dacă LED-ul albastru este nu luminează la apăsare de buton iar pe căști nu luminează cel roșu, stația de încărcare este descărcată. Conectați-l la încărcător!
Timp preconizat: încărcare docking station: ~105 minute • încărcare căști : ~ 65 minute • durată de funcționare căști: ~150 minute • stare încărcată : ~3000 minute

• Când timpul de funcționare începe să ajungă la sfârșit, una dintre căști vă avertizează cu anunț vocal la la fiecare 30 de secunde de necesitatea încărcării: „Low Battery", apoi aproximativ 10 minute mai târziu, când ambele sunt epuizate, ambele căști se opresc; „Power Off"
• Timpul de funcționare disponibil depinde și de volumul setat, de modul selectat și de temperatura ambientală. Testul a fost efectuat la volum mediu și la temperatura camerei.
• La prima apăsare a butonului de la docking station va porni încărcarea. Dacă apăsați butonul încă odată, LED-ul albastru de lângă buton se stinge, încărcarea se oprește, iar căștile clipesc roșu și albastru pentru a indica faptul că conexiunea wireless BT este activată. Apăsarea din nou a butonului revine la modul de încărcare.
• ncepeți încărcarea când volumul scade, calitatea sunetului scade, conexiunea este întreruptă sau anunțul vocal vă avertizează.
• Când încărcarea este completă, deconectați cablul de încărcare!
• Chiar dacă nu utilizaţi produsul, se recomandă încărcarea acestuia lunar! Dacă produsul se utilizează conform recomandărilor producătorului, se poate încărca de cca. 500 de ori.
•Acumulatorul înglobat nu poate fi îndepărtat de către utilizator. Dacă acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei de funcționare, dispozitivul și acumulatorul acestuia vor deveni deșeuri periculoase. Trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale. NU LĂSAŢI ACUMULATORUL A LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! ESTE INTERZIS DESFACEREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURTCIRCUITAREA! PERICOL DE EXPLOZIE! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN acumulator S-A SCURS , FOLOSIND MĂNUŞI DE PROTECŢIE CURĂŢAŢI SUPORTUL DE BATERIE CU O LAVETĂ MOALE ŞI USCATĂ!

FUNCȚIA FĂRĂ FIR PRIN BT

Acest produs utilizează tehnologia de ultimă generație TWS BT5.0 (True Wireless). Acest lucru - cu cel mai mic consum de energie disponibil - vă permite să utilizați cele două căști individual (mono headset) sau, când sunt asociate între ele, o utilizare stereo wireless completă. Ambele căști sunt de același design, au aceleași funcții și au un microfon încorporat. Pot fi asociate cu alte dispozitive care comunică folosind protocolul BT. Puteți asculta apoi muzica redată pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alt dispozitiv sau puteți efectua sau primi un apel telefonic fără a vă atinge telefonul. Pentru a începe utilizarea, trebuie întâi să asociați cele două căști și apoi unul cu telefonul mobil.

1. Opriți funcția BT pe telefonul mobil.
2. Porniți ambele căști, pentru acest lucru aveți două posibilități. Apăsați și mențineți apăsat butonul mic de pe fir timp de 3 secunde (4 secunde pentru a-l opri) sau, pentru căștile aflate în carcasă, apăsați butonul de pe carcasă și scoateți afară căștile.
3. Ambele LED-uri de pe căști clipesc alternativ albastru și roșu și încearcă să se conecteze între ele. Dacă este cu succes, doar unul clipește cu albastru și roșu. Între timp, semnalele sonore indică procesul curent: POWER ON (pornire) – PAIRING (încercare de asociere) - CONNECTED (conexiune reușită).
4. Numai după aceste manevre porniți pe telefon modul BT și căutați casca cu LED-ul albastru intermitent. După o asociere cu succes anunțul vocal CONNECTED va fi auzit și indicatoarele LED se vor stinge. Puteți începe să ascultați muzică. Porniți aplicația de redare a muzicii pe dispozitivul dvs. mobil și creați o listă de redare! Puteți păși între piese și controla playerul muzical.

▶ II : Apăsând scurt pe oricare dintre butoanele căștilor va începe sau va opri redarea.
⏭ : Apăsând orice buton de pe cască timp de 2 secunde (indicatorul BIP) trece la următoarea melodie.
CALL ANSWERING: Apăsarea scurtă a oricăruia dintre butoanele căștilor va răspunde la apelul primit și va întrerupe redarea. Numărul apelant va fi anunțat în limba engleză.
CALL REJECT Apăsând oricare dintre butoanele celor două căști timp de 2 secunde, va respinge apelul primit. Apelantul aude un ton ocupat.
REDIAL: Apăsarea rapidă, dublă a oricărui buton de pe căști reapelează ultimul număr format.
POWER OFF: Apăsând oricare dintre butoanele căștilor timp de 4 secunde, se opresc ambele.
• Volumul și calitatea sunetului sunt afectate de ajustarea volumului și tonului sursei externe. Vă recomandăm să instalați o aplicație de egalizare pe dispozitivul dvs. mobil și să personalizați sunetul după plac.
• După pornire dispozitivul se va reconecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune BT cu succes, dacă acestea se află în apropiere și este pornit.
• Dacă asocierea BT nu este cu succes, lumina intermitentă roșu / albastru va fi vizibilă continuu. Se va opri în câteva minute.
• O cască poate fi asociată simultan cu un dispozitiv BT.
• Raza de acțiune BT este de cca. 10 metri în teren deschis, în condiții ideale, fără prezența obiectelor sau a persoanelor străine, în cazul dipozitivelor care nu se mișcă. Acest lucru este afectat de caracteristicile dispozitivelor conectate și de mediu (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte dispozitive electrice ...). Dacă vă îndepărtați de la echipamentul conectat, veți auzi un semnal sonor, programul se va opri și conexiunea se va pierde. Revenind din nou în apropiere, se reconectează automat.
• La volum mai mare sau pe vreme rece, durata de funcționare al acumulatorului va fi mai scurtă.
• Pot crea o funcţionare defectuoasă şi caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecţiune a aparatului!
• Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcţioneze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.
• Dacă telefonul dvs. are aplicații speciale, (ex. controlul vocal) este posibil ca dispozitivul dvs. să răspundă diferit la instrucțiunile pentru căști.
• Prin apăsarea butonului căștilor, puteți lansa funcții personalizate pe telefonul dvs. în funcție de starea acestuia.
• Semne: **L:** difuzor stânga / **R:** difuzor dreapta

CURĂŢARE, ÎNTREŢINERE

Pentru curăţare utilizaţi o lavetă moale, uscată. Este interzisă utilizarea unor soluţii de curăţare! Nu permiteţi pătrunderea lichidelor pe sau în interiorul produsului! Nu este necesară întreținere specială, în caz de defecțiune opriți-l și consultați un specialist!

ATENȚIONĂRI

• Înainte de punerea în funcţiune, vă rugăm citiţi instrucţiunile de utilizare şi păstraţi-le într-un loc accesibil!
• Protejaţi echipamentul de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheţ, şocuri mecanice şi de
• incidenţa directă termică sau solară!
• Se utilizează exclusiv în mediu uscat, în interior!
• Verificaţi ca prin orificii să nu pătrundă nici un obiect străin în interiorul aparatului!
• Datorită diferenţelor parametrice ale unor fişiere, volumul şi calitatea sunetului pot diferi de la un fişier la altul.
• Boxele conţin magneţi şi vă recomandăm să nu aşezaţi în apropierea lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, busolă ...)
• Punerea în funcţiune neadecvată sau utilizarea necorespunzătoare atrage anularea condiţiilor oferite de garanţie.
• Produsul este destinat utilizării casnice, nu celei industriale, profesionale.
• Când produsul a ajuns la sfârşitul duratei de viaţă, acesta devine deşeu periculos. A se trata conform reglementărilor locale în vigoare.
• Somogyi Elektronic SRL declară următoarele: echipamentul de tip radio este în conformitate cu cerinţele Directivei pentru Echipamente Radio din 2014/53/EU. Textul complet al Declaraţiei de Conformitate este accesibilă pe site-ul www.somogyi.hu.
• Datorită îmbunătăţirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înştiinţare prealabilă. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de web www.somogyi.ro.
• Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar. Ne cerem scuze.

Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizaţi căştile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile şi acumulatorii nu pot fi trataţi împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are obligaţia legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaţi sau epuizaţi la punctele de colectare sau în comerţ. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi trataţi în mod ecologic.